OUKOKU GAME

Ch05: Game 04

王国ゲェム

AUTOR: SORASE HARUYUKI
COMIC DENGEKI DAIOH
2013

NORWAY SCANS | AFRODHI

Find them at Batoto

http://eng.afrodhi.org/

RAW: JCAFE24
TRANSLATE: AP
PRODFREAD: ALAD

CLEANER: ALLISTTER
REDRAW: ALLISTTER
TYPESETTING: ALLISTTER
QUALITY CHECK: AP

王国ゲーム
KINGDOM GAME
A SUDDEN ENCOUNTER WITH ANOTHER KINGDOM?!
THOSE HERE ARE MY COMRADES.
FORGIVE THEIR QUIETNESS. THEY CAN'T REALLY TALK, YOU SEE.

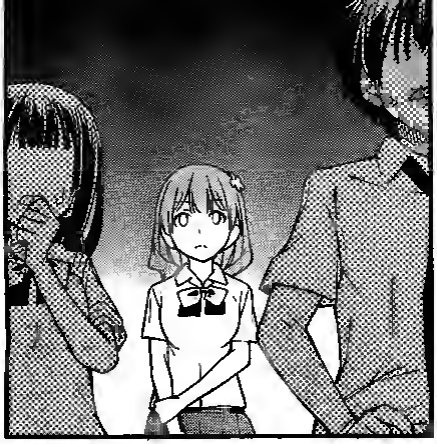
TANKOUBON VOLUME 1 GOES ON SALE ON SEPTEMBER 27.

GAME.04

王国ゲーム

KINGDOM GAME

天瀬晴之 Haruyuki Sorase



これまでのあらすじ

とある廃墟に来ていた屋取たち7人が巻き込まれたあるゲーム。それは一つの王国を崩壊することを目的に、一日限りに王・重臣・平民がランダムに決められ、王は屋敷と平民に、貴族は平民に絶対服従の命令ができるというものだった。川井の兄が自分たちと同じゲームに参加させられていたことを知った屋取たちは、川井の兄と同じ王国メンバーである山岡と接触する。一方、山岡は屋取たちの中に知り合いである藤がいることを知ると、自らの家に屋取たちを招き入れる。

HEH
EVEN SCARED YOU'RE CUTE.
TWITCH
WHOA!?
?
TUKU
MMM!?
MM!?

W-
WAIT ...
YURI-SAN,
WH-WHAT'RE YOU DOING?!
FUUH!
SFX: MUSHY
AI-CHAN, YOU'RE SO WORTH TEASING!
I'VE ALWAYS THOUGHT THIS BUT
YOU'RE REAL CUTE.
S-STOP ...
PLEASE

MOAN
YURI-SAN.
I-
I JUST WANT TO TALK TO YOU...
LOOK ...
WELL,
UH...
HNN.
JUST ASK HER WHAT WE WANT.
BUT ANYWAY ...
S-SORRY TO INTERRUPT YOU,
S-SO THERE'S A LOT WE NEED TO KNOW.
THAT'S IT...
Y-YURI-SAN,
WE GOT DRAGGED INTO THIS GAME.

Y-
YES ...
REALLY?
YOU'LL HEAR EVERYTHING? ALL OF IT?
UUU

SIGH!
SIGH!
LET ME ASK YOU A QUESTION FIRST.
HOW DID YOU FIND ME?

THAT'S
BECAUSE KAWAI'S BROTHER LEFT A RECORD BEHIND...
HUH?
SHE'S KAWAI'S LITTLE SISTER?

BROTHER, WHERE'S HE?
.....
WHERE'S KAWAI'S BROTHER?

HE DIED VERY EARLY ON.
THOUGH A PLEBEIAN DOESN'T USUALLY DIE THAT FAST.
WHAT DID SHE SAY?
HE JUST KILLED HIMSELF.
... HE WAS WEAK-WILLED.

... SHE SAID,
... HE DIED.
.....
.....
IS THAT TRUE? HE'S...
YEAH.
NO DOUBT ABOUT IT.

Huh.
BESIDES
...

AI-CHAN AND KAWAI'S LITTLE SISTER, HUH.
WHAT A COINCI-DENCE...
I'LL TELL YOU EVERYTHING I KNOW. BUT IT'S NOT MUCH.
I CAN'T TELL YOU SOMETHING LIKE HOW TO WIN. AFTER ALL, MY KINGDOM LOST.
OKAY.

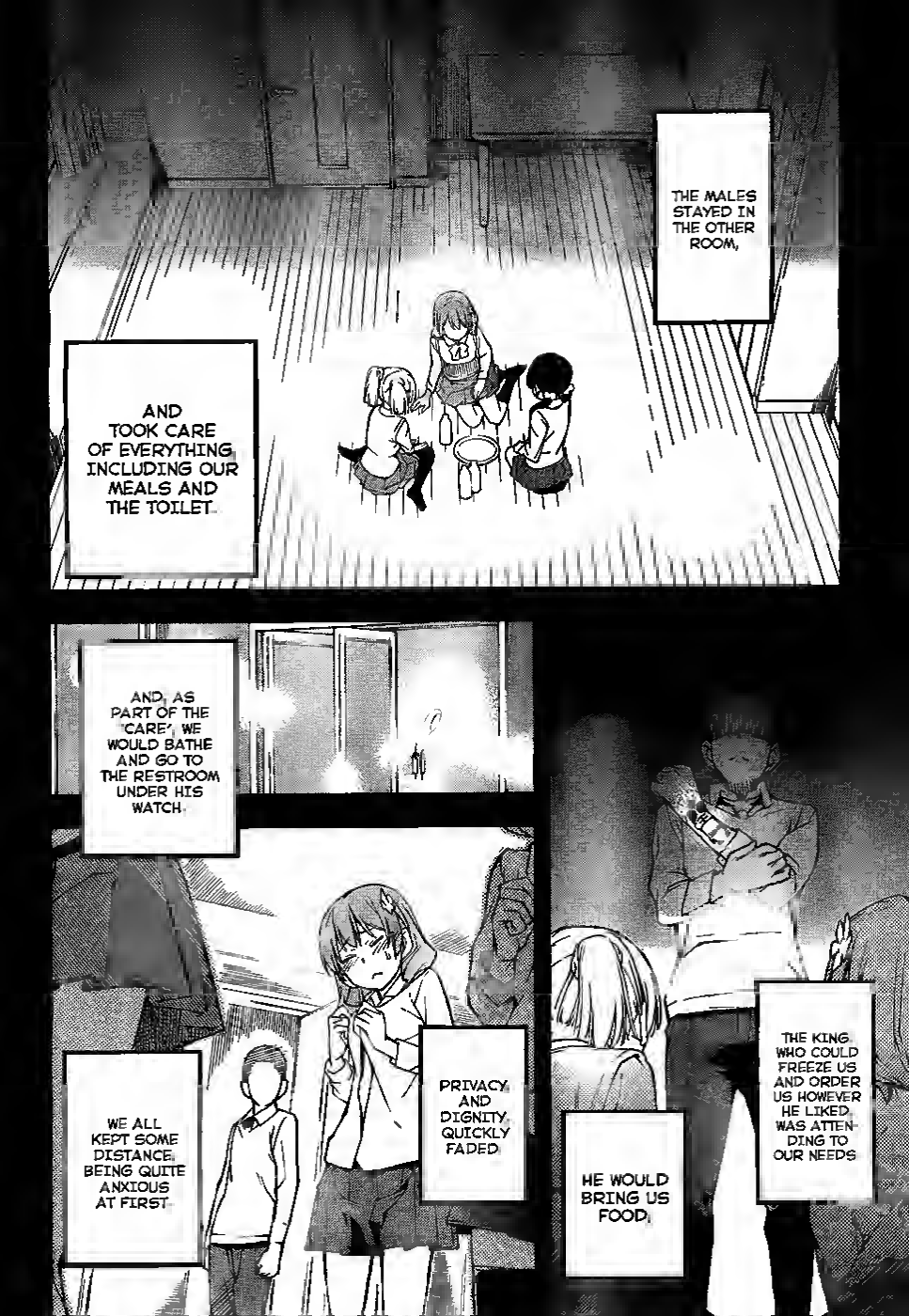
I SUPPOSE WE'D GONE THROUGH THE SAME AS YOU.
THEN, I'LL TELL YOU WHAT HAPPENED TO US.
IT'S A BIT OF A LONG STORY.
BUT ONCE WE RAN INTO ANOTHER KINGDOM, THINGS WENT CRAZY.
HE STARTED WITH SAYING ...
THE DE FACTO LEADER OF MY GROUP WAS A GUY NAMED ODA.
HE ACTUALLY BELIEVED HE WAS SHARP-WITTED.
HE WAS AN IMBECILE, AND RAN WITH EVERY WHIM THAT GOT 'IM.
BUT HE WAS JUST A HOPELESS, CHAUVINISTIC ASSHOLE.

WE NEED *PROTECTIVE GOVERNANCE!*
SINCE IT'S JUST A MATTER OF TIME BEFORE A *KINGDOM* ATTACKS US,
...BUT
THAT ONLY INCLUDED MALES IN THE GROUP.

YOU SEE... ODA
LOCKED UP ALL THE GIRLS ...
AND DIDN'T LET US LEAVE THE ROOM.
IT'S SO YOU WOULDN'T BE CAPTURED OR VIOLATED.
THIS IS FOR YOUR SAKE, TOO.

SORRY.
UNTIL WE'VE FULFILLED THE PURPOSE OF THIS WAR AND AVOIDED THIS PERIL.
BEAR WITH US, AND THEN WE WILL SURELY, SAFELY SET YOU FREE.

SFX CLOSE
ODA PREPARED A ROOM ON THE EIGHTH FLOOR IN SOME MANSION.
AND HELD US THERE.
THE DOOR COULD ONLY BE OPENED FROM THE OUTSIDE.
AND THE PHONE LINE WAS CUT...
WE WERE COMPLETELY ISOLATED.


THE MALES STAYED IN THE OTHER ROOM,
AND TOOK CARE OF EVERYTHING INCLUDING OUR MEALS AND THE TOILET.
AND, AS PART OF THE 'CARE', WE WOULD BATHE AND GO TO THE RESTROOM UNDER HIS WATCH.
WE ALL KEPT SOME DISTANCE, BEING QUITE ANXIOUS AT FIRST.
PRIVACY AND DIGNITY QUICKLY FADED.
HE WOULD BRING US FOOD.
THE KING WHO COULD FREEZE US AND ORDER US HOWEVER HE LIKED WAS ATTENDING TO OUR NEEDS

AND THE SENSE OF EMBARRASSMENT WAS GONE AFTER TWO WEEKS.
BUT THE BOYS CAME TO ENJOY THIS SOON...
THE DAYS WHEN THERE WAS A *QUEEN* WERE HORRIBLE...
WE WERE BETTER OFF WHEN A MALE WAS THE *MONARCH*.
OTHERWISE, THE MALES WOULD LOCK THE DOOR AND STAY AWAY
UNTIL THE THRONE PASSED FROM THE GIRL.

FOR THE TIME THERE WAS A *QUEEN*, WE WOULDN'T GET WATER OR FOOD,
AND, AT OUR AGE, HAD TO USE POTS FOR TOILETS.
THEY HELD US CAPTIVE...
NOT EVEN PRISONERS, WE WERE MORE LIKE THEIR TOYS.
THEY ABUSED THE RULE:
"YOU CAN ORDER ONLY THOSE WITHIN YOUR REACH."

WHERE CAN THEY GO IN THIS SITUATION?!
WE HAD TO ESCAPE THIS HELL.
SO WE CAME UP WITH A PLAN.
◀◀ CONTINUED IN THE NEXT ISSUE